



Quebec welcomes you!

The best reason to journey to Quebec might be the 25th Congress of Societas Liturgica, August 10–15, 2015, but there are also many other great reasons to visit Quebec. Quebec City stands at the centre of “new world” history; it links Europe, particularly France, with North America.

Quebec City – often referred to as the “old capital” – was the first capital in Canada during the French Regime (1608–1763) and has much to offer. It was city of Champlain, its founder and had the fur trade with native Americans as its primary commercial activity. Very quickly it emerged as an important port linking the new World with Central America and Europe. Old Quebec City is home to the country’s oldest schools, the Ursuline Convent (1639), the Seminary of Quebec (1663), and the country’s first university (1852), initially established at the Seminary of Quebec and at its present campus since 1949. This is also a city of art, culture, architecture, gastronomy, leisure, sport, communications, and

Québec vous salue!

Le 25^e congrès de la *Societas Liturgica* constitue un excellent motif pour venir à Québec du 10 au 15 août 2015, en y ajoutant même quelques journées supplémentaires de visite. Toutefois, il y a une foule d’autres raisons pour y venir. Québec est une ville du Nouveau Monde tout en étant une cité chargée d’histoire. Elle fait le lien entre l’Europe, tout particulièrement la France, et l’Amérique du Nord.

Première capitale du Canada pendant le régime français (1608–1763), celle qui est souvent désignée comme la «vieille capitale» a beaucoup à offrir. La cité de Champlain, son fondateur, a eu comme première activité économique la traite des fourrures avec les Amérindiens. Très rapidement, elle est devenue le siège d’un important port reliant le pays avec l’Amérique centrale et l’Europe. La vieille ville abrite les plus anciennes écoles d’Amérique du Nord, le Couvent des ursulines (1639) et le Séminaire de Québec (1663), et la première université francophone du pays fondée en 1852, d’abord établie au Séminaire de Québec puis sur le campus actuel depuis 1949. C’est aussi une ville d’art, de

Quebec heißt Sie willkommen!

Der beste Grund, nach Quebec zu reisen, ist vielleicht der 25. Kongress der Societas Liturgica, der vom 10.–15. August 2015 stattfindet; aber Quebec ist immer eine Reise wert! Quebec City bildet das Zentrum der ‚Neuen Welt‘ Geschichte; die Stadt verbindet Europa, besonders Frankreich, mit Nordamerika.

Quebec City – oft die »alte Hauptstadt« genannt – war die erste Hauptstadt Kanadas während der französischen Herrschaft (1609–1763) und hat viel zu bieten. Es war die Stadt des Gründers Champlain, und der Pelzhandel mit den Eingeborenen war die hauptsächlichste kommerzielle Aktivität. Sehr schnell entwickelte sich die Stadt zu einem wichtigen Bindeglied zwischen der Neuen Welt, Zentralamerika und Europa. Die Altstadt Quebecs haust die ältesten Schulen des Landes, das Ursuliner Konvent (1639), das Seminar von Quebec (1663) und die erste Universität (1852), die ursprünglich im Seminar von Quebec beheimatet war und seit 1949 einen eigenen Campus hat. Quebec City ist auch eine Stadt der Künste, Architektur, Gastronomie, Freizeitgestaltung, Sport, Kommunikation

advanced technology. It is the city of several notable founders of the Roman Church in Canada: St. Francis de Laval (first bishop), St. Mary of the Incarnation (an Ursuline nun, educator and mystic), and the Blessed Catherine de St. Augustin (a religious who cared for the sick at the Hôtel-Dieu hospital).

Experience Quebec! Take the time to walk through the old city and its historic neighbourhoods. There is something here for every taste.

If you are interested in history, you will relish a visit to the Musée de l'Amérique francophone located in the building of the old Seminary of Quebec. This museum specialises in the establishment and developments of French culture in North America. Its exhibitions present clerical art collections of the Quebec Seminary, along with the history of the French presence in North America. Nearby is the Museum of the Ursulines of Quebec which showcases the heritage of this community that has been present in Quebec for over 375 years. Equally unforgettable is the Museum des Augustines of the Hôtel-Dieu – the oldest hospital in Canada and anywhere north of Mexico. The museum relates the history of medicine from the 17th century to the present, including works of art and ethnology.

Or, if you would rather amble about and visit the monuments, you will be satisfied in the Upper Town, near the Porte Saint-Louis. There on the heights stands the Citadel to the defence of Cap Diamant. This impressive fortification for the city dates from 1820–1832 and was actually never used in battle. Visitors can see Changing of the Guard every morning at 10 a.m. and, to this day, the second official residence (summer residence) of the Governor General of Canada. Just outside of the St. Louis Gate stands the legislature for the province of Quebec, the seat of the National Assembly.

Still inside the city walls, in Upper Town, Notre Dame Cathedral Basilica faces the City Hall. The opening liturgy for the conference will take place here amidst its beautiful sculptures. A few steps away is historic Holy Trinity Anglican Cathedral; it will be the location for the Congress Eucharist. In

culture, d'architecture, de gastronomie, de loisir, de sport, de communication et de haute technologie. La ville perpétue aussi la mémoire de quelques grands fondateurs de l'Église canadienne : saint François de Laval, son premier évêque, sainte Marie de l'Incarnation, religieuse ursuline, éducatrice et mystique, et la bienheureuse Catherine de Saint-Augustin, religieuse augustine, hospitalière à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Voir Québec, c'est prendre le temps de se promener à pied dans la vieille ville fortifiée et dans ses plus anciens quartiers. On y trouve des lieux d'intérêt et des activités pour tous les goûts.

Vous vous intéressez à l'histoire? Vous aimerez visiter le Musée de l'Amérique francophone situé dans l'édifice du Séminaire de Québec; il est consacré à l'implantation et au développement de la culture française en Amérique du Nord. On y présente des expositions d'œuvres d'art provenant de la collection des prêtres du Séminaire de Québec et des artefacts illustrant l'histoire du fait français en Amérique. Ou encore le Musée des Ursulines de Québec qui met en valeur le patrimoine de cette communauté établie ici depuis plus de 375 ans. Il ne faut pas oublier le Musée des Augustines de l'Hôtel-Dieu, le plus ancien établissement hospitalier du Canada et d'Amérique au nord du Mexique. Le musée relate l'histoire de la médecine depuis le 17^e siècle à nos jours et il comprend des objets d'art et d'ethnologie.

Vous préférez plutôt déambuler et visiter les monuments? En haute ville, près de la Porte Saint-Louis, vous trouverez la citadelle qui défend les hauteurs du Cap Diamant. Ouvrage impressionnant, lié aux fortifications de la ville, il date de 1820–1832, et n'a jamais servi en état de guerre. Les visiteurs peuvent assister à relève de la garde qui a lieu tous les matins à 10 h. et voir la résidence d'été du gouverneur général du Canada. Juste en dehors de la Porte Saint-Louis, face aux fortifications, se trouve le parlement de la province de Québec, siège de l'Assemblée nationale.

Dans la haute ville, à l'intérieur des murs, la cathédrale Notre-Dame fait face à l'Hôtel de ville. Nous nous y rassemblerons pour l'ouverture du congrès et nous pourrions en apprécier la beauté. À quelques pas se trouve la cathédrale anglicane Holy Trinity où nous célébrerons l'eucharistie du congrès. Dans le

und fortschrittlicher Technik. Es ist die Stadt mehrerer bekannter Begründer der römisch-katholischen Kirche in Canada: St. Francis de Laval (erster Bischof), St. Mary of the Incarnation (eine Ursuliner Nonne, Erzieherin und Mystikerin), und die Selige Katharina de St. Augustin (eine fromme Frau, die sich um die Kranken im Hotel-Dieu Hospiz kümmerte).

Erleben Sie Quebec! Nehmen Sie sich die Zeit, durch die Altstadt und die geschichtsträchtige Nachbarschaft zu bummeln. Sie werden für jeden Geschmack etwas finden.

Sind Sie an Geschichte interessiert? Dann besuchen Sie das Museum der frankophonen Amerikaner im alten Seminar von Quebec. Dieses Museum spezialisiert sich in der Entwicklung der französischen Kultur in Nordamerika. Sie finden dort auch eine Kunstsammlung des Quebecker Seminars und die Geschichte der Franzosen in Nordamerika. Ganz in der Nähe ist das Museum der Ursulinen von Quebec mit einer Ausstellung der Entwicklung dieser Gemeinde, die vor über 375 Jahren in Quebec entstand. Ebenso unvergeßlich ist das Museum der Augustiner vom Hotel-Dieu, dem ältesten Krankenhaus in Kanada und nördlich von Mexico. Dieses Museum zeigt die Geschichte der Medizin vom 17. Jahrhundert bis zur heutigen Zeit, einschließlich einiger Kunstwerke und Zeugnisse der Völkerkunde.

Sollten Sie jedoch lieber einfach herumwandern und sich die Monumente anschauen, so werden Sie sicher in der oberen Stadt in der Nähe der Porte Saint Louis zufriedengestellt werden. Ganz oben steht die Zitadelle, die zur Verteidigung von Cap Diamant erbaut wurde. Dieses eindrucksvolle Bauwerk datiert zurück bis 1820–1832 und wurde dann nie in einer Kampfhandlung gebraucht. Besucher können der Wachablösung jeden morgen um 10 Uhr beiwohnen und auch die bis heute offizielle Sommerresidenz des Generalgouverneurs von Canada sehen. Gleich außerhalb des St. Louis-Tores steht der Landtag der Provinz Quebec (Sitz der »National Assembly«).

Immer noch innerhalb der Stadtmauern – in der oberen Stadt – steht die Notre Dame Kathedrale gegenüber dem Rathaus. Hier, inmitten der wunderschönen Skulpturen, wird der Eröffnungsgottesdienst des Kongresses stattfinden. Ein paar Schritte weiter werden sich die Kongreßteilnehmer zur Eucharistiefeier treffen. Ganz in der Nähe sehen Sie das berühmte Chateau Frontenac, ein Luxushotel, das Cap Diamant

the neighbourhood of the cathedrals stands the famous Chateau Frontenac, a luxury hotel, overlooking Cap Diamant and the signature piece to Quebec's skyline. The hotel was built by the railway in the late 19th century, suffered a massive fire, and has been expanded several times. St. Louis Street and the small streets of this part of the city provide an abundance of scenic diversions.

Or if you prefer a stroll in the fresh air, you can choose between the Upper or Lower town. In the Upper Town, the Château Frontenac stands at the start of the Dufferin Terrace. This beautiful promenade along Cap Diamant turns into the Promenade of Governors and leads you to the Arc Champs-de-Bataille at the Plains of Abraham (site of the historic battle between Wolfe and Montcalm). The views of the St. Lawrence from the terrace are exceptional. If you'd rather choose the waterfront, then a stroll in the Lower Town takes you through the Old Port district. In the Lower Town you go down le Petit Champlain (oldest street in North America) and the district at the foot of the cliff is like an open air museum. Further along, around Place Royal and the Notre-Dame-des-Victoires church you pass historic houses dating to the French Regime. This area is the birthplace of New France and is where Samuel de Champlain had his house. With restaurants, art galleries and artisans the Lower Town is a lively area.

Two major museums are well worth a visit. The Museum of Civilization (opened 1988) in Lower Town, houses an innovative presentation and consideration of contemporary, as well as historical issues. Permanent exhibits include: "It's our history", "First Nations and the Inuit in the 21st Century," and "A Time for Quebeckers." The Quebec National Museum of Fine Arts is located in the Champs-de-Bataille centre. Its collection gathers works of Quebec art from the 17th century to the present: paintings, sculptures, decorative objects. It is in the lobby of the museum that the Congress Banquet will be held; a private showing of one of the salons of the museum will be available to you prior to the banquet.

Let Quebec charm you!

voisinage se dresse le célèbre Château Frontenac, un hôtel de prestige qui surplombe le fleuve Saint-Laurent depuis le Cap Diamant et qui constitue une signature dans la silhouette de la ville. L'hôtel fut construit par une compagnie de chemin de fer à la fin du 19^e s. et il fut agrandi à plusieurs reprises. La rue Saint-Louis et les petites rues de cette partie de la ville ne manquent absolument pas de pittoresque.

Vous souhaiteriez une promenade au grand air? Vous avez le choix entre la haute ville et la basse ville. En haute ville, le Château Frontenac marque le départ de la Terrasse Dufferin, une magnifique promenade qui longe le Cap Diamant et se poursuit par la Promenade des Gouverneurs jusqu'au parc des Champs-de-Bataille aussi nommé les Plaines d'Abraham. Les points de vue sur le fleuve sont exceptionnels. Le bord de l'eau vous attire? La basse ville vous permet de longer le fleuve dans le quartier du Vieux-Port.

En basse ville toujours, le quartier du Petit Champlain qui s'étend au pied de la falaise attire avec raison les touristes. C'est un véritable musée en plein air. Autour de la Place royale et de l'église Notre-Dame-des-Victoires, on retrouve de magnifiques maisons dont les plus anciennes datent du régime français. Ce quartier est le berceau de la Nouvelle France, c'est là que Champlain avait construit l'Habitation, premier corps de logis de l'établissement. Avec ses restaurants, ses galeries d'art et ses artisans, le quartier s'anime à toute heure.

Deux grands musées méritent votre visite. Le Musée de la civilisation, ouvert en 1988 dans la basse ville, se distingue par une présentation innovatrice des cultures et aborde des questions contemporaines aussi bien qu'historiques. Quelques expositions permanentes à signaler: «C'est notre histoire», «Premières Nations et Inuit au 21^e siècle» et «Le temps des Québécois». Le Musée national des Beaux-Arts du Québec est situé dans le parc des Champs-de-Bataille. Les collections rassemblent essentiellement des œuvres d'artistes québécois ou produites ici depuis le 17^e s. à aujourd'hui: peintures, sculptures, objets d'art décoratif. C'est dans le hall d'entrée du musée que se tiendra le banquet de notre congrès et nous aurons accès à une des salles du musée avant le repas.

Québec saura vous charmer!

überschaut und das Wahrzeichen der Stadt Quebec ist. Das Hotel wurde Ende des 19. Jahrhunderts von der Eisenbahnlinie erbaut, erlitt massiven Feuerschaden und wurde mehrere Male erweitert. Die St. Louis Straße und die kleineren Straßen dieses Stadtteils bieten einen Überfluß an landschaftlicher Schönheit.

Wenn Sie einfach nur einen Spaziergang genießen möchten, so können Sie dies entweder in der oberen oder der unteren Stadt tun. In der oberen Stadt steht das Chateau Frontenac am Anfang der Dufferin-Terrasse. Diese ansehnliche Promenade führt vom Cap Diamant zur Promenade der Gouverneure und dann zum Arc Champs-de-Bataille auf den Plains-of-Abraham (dem Schauplatz der historischen Schlacht zwischen Wolfe und Montcalm). Die Aussicht auf den St. Lawrence Strom ist wirklich sehenswert. Sollten Sie das Hafenviertel bevorzugen, ist ein Gang von der unteren Stadt in den Bezirk des Alten Hafens zu empfehlen. Gehen Sie in der unteren Stadt die Petit Champlain hinunter (die älteste Straße in Nordamerika). Der Bezirk am Fuße des Kliffs gibt den Anschein eines Freilichtmuseums. Weiterhin, um den Place Royal und die Notre-Dame-des-Victoires Kirche herum, kommen Sie an historischen Häusern vorbei, die bis zum französischen Regime zurückdatieren. Dieser Bezirk ist der Geburtsplatz von Neufrankreich, und hier hatte Samuel de Champlain sein Haus. Mit Restaurants, Kunstgalerien und Kunsthandwerkern ist die untere Stadt eine lebendige und lebensfreudige Gegend.

Zwei Museum sollten Sie unbedingt besuchen: Das Volkskunde Museum (Musée de la civilisation), 1988 eröffnet, in der unteren Stadt, beheimatet eine innovatorische und neuzeitliche Ausstellung sowie auch historische Werke. Dauerausstellungen behandeln folgende Themen: „Es ist unsere Geschichte,“ „First Nations und die Inuits im 21. Jahrhundert“ und „Eine Zeit für Quebecker.“ Das Quebecker Landesmuseum der Schönen Künste (Musée national des beaux-arts du Québec) befindet sich im Champs-de-Bataille Zentrum. Die Kollektion umfaßt Werke von Quebecker Kunst vom 17. Jahrhundert bis heute: Gemälde, Skulpturen, dekorative Gegenstände. In der Eingangshalle dieses Museums werden sich die Kongreßteilnehmer zum Bankett treffen; davor werden Sie Gelegenheit haben, einen der Saale des Museums zu besichtigen.

Lassen Sie sich von Quebec bezaubern!

Getting to Quebec

By Air:

The Jean Lesage International Airport in Quebec City is served by Air Canada, United, US Airways, Delta, Air Transat, WestJet, and Porter.

From Europe, the usual route is via Montreal and then a short flight with Air Canada to Quebec. All major European carriers serve Montreal. It is recommended not to transit in the United States as this can lead to administrative difficulties.

If you connect to Quebec in Montreal, you will clear passport control, claim your luggage, pass through customs, and conveniently deposit your luggage for the connection to Quebec. From the airport in Quebec, the easiest way to Université Laval is by taxi.

From the United States, there are direct flights to Quebec from New York, Newark, Chicago, and Philadelphia. If you change planes in Montréal, you need to follow the procedure above for passport control and customs.

From within Canada, there are direct flights to Quebec from Toronto and Ottawa.

By train:

Regular train services, several times a day are available from Montreal to Quebec with ViaRail () Travel time is just under 3 hours. Regular service is also provided from Toronto (via Montreal) or Ottawa (via Montreal or direct). It is advisable to book only to Ste-Foy Station, since it is nearer to the university. You will need to take a taxi from the station. On board, the service manager, will offer to book you a taxi at Ste-Foy. There are no high-speed trains in Canada, but both economy or business class service.

By bus:

From Montreal frequent bus service is provided by Orléans Express. It is best to disembark at Ste-Foy, which is close to the university. Take a taxi from to the university. Travel time is approximately 3 hours.

By automobile:

From Montreal, travel along the south shore of the St. Lawrence River using Highway 20 East. Enter Quebec City by the Pierre Laporte Bridge, clearly marked, Highway 73 North; shortly after the bridge exit at Laurier Boulevard and follow it to the campus of Laval University (about 3 km, on the left).

It is also possible to use the expressway along the North shore of the St. Lawrence. In this case, take Highway 40 and after you enter the city of Quebec, continue on Highway 440, then Highway 740 (Robert Bourassa), South. Take the exit marked "Laval University" and it will lead you directly on to the campus.

On the university campus:

Go to the Residence Service, Alphonse-Marie-Parent Building, 2255 University Street, Local 1604, Québec, Canada
Telephone: 418 656-2131, ext. 8806.

Bon Voyage!

Pour se rendre à Québec

Par avion:

L'aéroport international Jean Lesage de Québec est desservi par Air Canada, United, US Airways, Delta, Air Transat, Porter et West Jet.

En provenance d'Europe, il faut généralement passer par Montréal et prendre une correspondance par Air Canada. Tous les grands transporteurs européens desservent Montréal. Durant l'été, Air Transat offre des vols directs entre Paris et Québec. Il est recommandé de ne pas transiter par les États-Unis; cela entraîne souvent des difficultés administratives. Si vous prenez à Montréal un vol en correspondance pour Québec, il vous faudra passer l'Immigration et dédouaner vos bagages à Montréal. En arrivant à Québec, le meilleur moyen de vous rendre à l'Université Laval est le taxi.

En provenance des États-Unis, il est possible de prendre un vol direct pour Québec en provenance de New York, Newark, Chicago et Philadelphie. Si on prend un vol pour Montréal, on procède comme indiqué plus haut. Pour le Canada, il y a des vols directs vers Québec depuis Toronto et Ottawa.

Par train:

Il est possible de faire le trajet Montréal-Québec en train par Via Rail Canada. Le trajet dure environ 3 heures. On peut aussi partir de Toronto ou d'Ottawa. Il est préférable de s'arrêter à la gare de Ste-Foy qui est près de l'université. De là, prendre un taxi. Notez que les trains canadiens sont très lents.

Par autocar:

Depuis Montréal, le service d'autocar est assuré par la compagnie Orléans Express. Il est préférable de descendre à la gare des autocars de Ste-Foy qui est proche de l'université. De là prendre un taxi. Le trajet est d'environ 3 heures.

Par la route:

En provenance de Montréal, par la rive sud du fleuve Saint-Laurent, prendre l'autoroute 20 vers l'est. Entrer à Québec par le pont Pierre Laporte sur l'autoroute 73 nord et peu après le pont emprunter la sortie Boulevard Laurier et continuer sur ce boulevard. Le campus de l'Université Laval se trouve à environ 3 kilomètres à gauche. Il est possible aussi de passer par la rive nord du Saint-Laurent. Dans ce cas, prendre l'autoroute 40 et peu après votre entrée à Québec, poursuivre sur l'autoroute 440 et peu après l'autoroute Robert Bourassa ou 740 vers le sud. Une sortie marquée Université Laval vous fait entrer directement sur le campus de l'université.

Sur le campus de l'université:

Vous vous rendez au Service des résidences, Pavillon Alphonse-Marie-Parent, 2255 rue de l'Université, Local 1604, Québec, Canada, Téléphone: 418 656-2131 #8806.

Bon voyage!

So kommen Sie nach Quebec:

Per Flugzeug:

Air Canada, United, US Airways, Delta, Air Transat, WestJet und Porter fliegen den Jean Lesage International Airport in Quebec City an.

Von Europa:

Die übliche Route ist via Montreal und dann ein kurzer Flug mit Air Canada nach Quebec City. Alle größeren europäischen Fluglinien bedienen Montreal. Es ist empfehlenswert, nicht in den Vereinigten Staaten umzusteigen, da dies zu administrativen Schwierigkeiten führen könnte.

Sollten Sie in Montreal umsteigen, müssten Sie durch die Passkontrolle, Ihr Gepäck abholen, die Zollkontrolle passieren und dann Ihr Gepäck nach Quebec City aufgeben. Vom Flugplatz in Quebec nehmen Sie am besten ein Taxi zur Universität Laval.

Von den Vereinigten Staaten gibt es Direktflüge nach Quebec City von New York, Newark, Chicago und Philadelphia. Sollten Sie in Montreal umsteigen, befolgen Sie dieselbe Prozedur wie oben beschrieben.

Innerhalb Canadas gibt es Direktflüge nach Quebec von Toronto und Ottawa.

Mit dem Zug:

Regelmäßige Zugverbindungen sind mehrmals täglich von Montreal nach Quebec mit ViaRail (www.viarail.ca) erhältlich, Fahrzeit ist knapp 3 Stunden. Auch von Toronto (via Montreal) oder Ottawa (via Montreal oder direkt) können Sie die regelmäßigen Zugverbindungen benutzen. Es ist ratsam, nur bis Ste-Foy Station zu buchen, da dieser Bahnhof näher an der Universität liegt. Am besten bitten Sie den Zugschaffner, Ihnen in Ste-Foy ein Taxi zu besorgen, das Sie zur Universität bringt. In Kanada gibt es keine ICE-artige &Züge, aber es wird Erste Klasse (Business Class) und 2. Klasse (Economy) geboten.

Per Bus:

Orleans Express bietet häufige Busfahrten von Montreal nach Quebec. Steigen Sie bitte an der Ste-Foy Station aus, die nahe an der Universität liegt, und nehmen Sie ein Taxi zur Universität. Fahrzeit beträgt ungefähr 3 Stunden.

Mit dem Auto:

Von Montreal fahren Sie auf der Autobahn 20 Ost am Südufer des St. Lawrence Stromes entlang und über die Pierre Laporte Brücke (Highway 73 North) in die Stadt Quebec. Kurz nach der Brücke nehmen sie die Ausfahrt zum Laurier Boulevard, der Sie zum Campus der Universität Laval bringt (ca. 3 km zur Linken). Sie können auch die Autobahn auf der Nordseite des St. Lawrence Stromes nehmen. In diesem Fall, nehmen Sie Autobahn 40 (von Montreal), und in Quebec City folgen Sie Autobahn 440, dann die 740 (Robert Bourassa) Süd. Nehmen Sie die Ausfahrt „Laval University“, und Sie werden direkt auf dem Campus landen.

Auf dem Campus der Universität:

Gehen Sie zum „Residence Service“ (Unterkunftsauskunft)
Alphonse-Marie-Parent Building
2255 University Street, Local 1604
Quebec, Canada
Telephone: 419 656-2131, ext. 8806

Gute Reise!

Hébergement hôtelier du Service des résidences de l'Université Laval –

The housing alternative offering the best value for your money in Quebec City!

Located just 15 minutes from downtown Quebec City on the Université Laval campus, L'hébergement hôtelier du Service des résidences offers accommodation in a stimulating environment close to many tourist attractions. To meet specific needs, a number of affordable, customized packages are available. Practical, economical, and safe, our short-term accommodation offers you an unforgettable experience full of life and culture. The Convention and Conference Package offers a convenient and affordable alternative for participants who wish to stay in Quebec City. Only a few steps from the campus conference buildings, our four residences are also just 5 kilometers from the Quebec City Convention Center. The city bus (Metrobus 800 or 801) will get you there in only fifteen minutes.

Standard University Room (shared bathroom)

These rooms have two single beds and feature all the amenities usually available in hotels or bed linen and towels, shampoo and soap, parking included, free wireless internet access and free local calls.

Rates: \$ 48 + taxes in single occupancy and \$ 68 + taxes in double occupancy (Breakfast included)

Superior University Room (private bathroom) (available year round)

These rooms are equipped with a bathroom, a Queen size bed, a TV, a microwave oven, refrigerator and telephone. They usually have all the amenities offered by hotels as bed linen and towels, shampoo and soap, parking included, free wireless internet access and free local calls.

Rates: \$ 86 + taxes in single occupancy or double occupancy (Breakfast included).

You can find more information about our service on:

http://www.residences.ulaval.ca/fileadmin/residences/formulaires/HEB/Documents/2014/Convention_ans_Conference_Package.pdf

To reserve, use the following form and select the proper event in the scrolling list at the end:

Societas Liturgica Quebec Congress XXV 2015 – Event #239563

https://www.residences.ulaval.ca/en/short_term_accommodation/packages_and_rates/conventions_and_conferences/testres/

For information, contact us directly at 418-656-5632 or by email at hebergement@sres.ulaval.ca and mention the name of the event.

Hébergement hôtelier du Service des résidences de l'Université Laval –

La formule d'hébergement offrant le meilleur rapport qualité-prix à Québec!

Situé sur le campus de l'Université Laval, à seulement 15 minutes du centre-ville de Québec, l'hébergement hôtelier du Service des résidences vous propose de séjourner dans un environnement stimulant à proximité des plus beaux attraits touristiques. Pratique, économique et sécuritaire, l'hébergement hôtelier vous permettra de vivre une expérience inoubliable et de profiter de la vie culturelle à Québec et sur le campus. Le forfait Congrès et événement est une formule pratique, très économique et parfaitement adaptée aux congressistes de passage à Québec. Nous sommes situés à quelques pas des pavillons où se tiennent les colloques et à seulement 5 kilomètres du Centre des congrès de Québec. On y accède rapidement par le transport en commun, soit les Métrobus 800 ou 801. Vous y serez en moins de 15 minutes!

Chambre universitaire standard (salle de bain partagée) (Mai à Août)

Ces chambres sont munies de deux lits simples et comportent tous les commodités habituellement offertes en hôtellerie, soit literie et serviettes, shampooing et savon, stationnement inclus, accès internet sans fil gratuit et appels locaux sans frais.

Tarif: 48 \$ + taxes en occupation simple ou 68 \$ + taxes en occupation double (Déjeuner inclus)

Chambre universitaire supérieure (salle de bain privée) (Disponible à l'année)

Ces chambres sont munies d'une salle de bain complète, d'un lit Queens, d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes, d'un réfrigérateur et téléphone. Elles comportent toutes les commodités habituellement offertes en hôtellerie, soit literie et serviettes, shampooing et savon, stationnement inclus, accès internet sans fil gratuit et appels locaux sans frais.

Tarif: 86 \$ + taxes en occupation simple ou double (Déjeuner inclus)

Vous pouvez consulter notre brochure en cliquant sur:

http://www.residences.ulaval.ca/fileadmin/residences/formulaires/HEB/Documents/2014/Forfait_congres_et_evenement.pdf

Pour réserver, utiliser le formulaire suivant en sélectionnant le congrès dans la liste déroulante au bas:

Congrès annuel de la Societas Liturgica 2015 - Événement #239563

https://www.residences.ulaval.ca/hebergement_hotelier/forfaits_et_tarifs/congres_et_conferences/testres/

Pour toute information, contactez directement le 418-656-5632 ou par courriel à hebergement@sres.ulaval.ca et spécifiez le nom de votre congrès.

Hébergement hôtelier du Service des résidences de l'Université Laval –

Die Unterbringung mit dem besten Preis-Lesungsverhältnis in Quebec!

Nur 15 Minuten von der Stadtmitte Quebecs entfernt, ist das L'Hébergement hôtelier du Service des résidences eine Unterkunft in einem angenehmen Umfeld mit vielen Sehenswürdigkeiten. Um den verschiedenen Bedürfnissen der Kongress-teilnehmer gerecht zu werden, gibt es eine Reihe von kostengünstigen Angeboten. Praktisch, günstig und in sicherer Umgebung, ist diese Unterkunft wie dafür gemacht, einige unvergessliche Momente in lebendiger und kulturell vielfältiger Umgebung zu erleben. Das Kongress-Paket bietet den Teilnehmern eine passende und erschwingliche Möglichkeit der Unterbringung in Quebec. Zu den Universitätsgebäuden, die für den Kongress genutzt werden, sind es nur einige Schritte, alle vier Gebäude sind auch nur 5 Kilometer vom Quebec City Convention Center entfernt. Die Stadtbuslinien 800 und 801 bringt Sie in 15 Minuten dort hin.

Standard University Room (Gemeinschaftsbad)

Diese Zimmer sind mit zwei Einzelbetten ausgestattet und bieten einen mit Hotelzimmern vergleichbaren Komfort, wie zB. Bettbezüge und Handtücher, Shampoo und Seife, freies Parken, kostenloses W-LAN, Internetzugang und kostenlose Ortsgespräche.

Preise: 48 \$ zuzgl. Steuern bei Einzelbelegung und 68 \$ zuzgl. Steuern bei Doppelbelegung (jeweils inkl. Frühstück)

Superior University Room (eigenes Bad)

Diese Zimmer sind mit eigenem Bad, einem Queensizebett, einem Fernseher, eine Mikrowelle, einem Küchenschrank und einem Telefon ausgestattet und bieten ansonsten einen mit Hotelzimmern vergleichbaren Komfort, wie zB. Bettbezüge und Handtücher, Shampoo und Seife, freies Parken, kostenloses W-LAN, Internetzugang und kostenlose Ortsgespräche.

Preise: 86 \$ zuzgl. Steuern (bei Einzel- oder Doppelbelegung, inkl. Frühstück)

Sie finden weitere Informationen auf:

http://www.residences.ulaval.ca/fileadmin/residences/formulaires/HEB/Documents/2014/Convention_ans_Conference_Package.pdf

Für Reservierungen nutzen Sie bitte das Formular unter dem folgenden Link und wählen Sie den Kongress in der Liste aus:

„Societas Liturgica Quebec Congress XXV 2015 – Event #239563“

https://www.residences.ulaval.ca/en/short_term_accommodation/packages_and_rates/conventions_and_conferences/testres/

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen unter hebergement@sres.ulaval.ca zur Verfügung. Bitte geben Sie in der Mail den Kongress als Stichwort an.



**A l'Université Laval du 10-15 août 2015 /
At Laval's University from August 10-15 2015**

• **TARIF PRIVILÉGIÉ** – Jusqu'au 1 juillet/
SPECIAL RATE – valid until July 1st 2015

- Chambre économique / Economy room: 119 \$ + taxes par nuit
- Chambre régulière / Regular room: 119 \$ + taxes par nuit
- Chambre prestige / Prestige room: 139 \$ + taxes par nuit
- Chambre deluxe / Deluxe room: 149 \$ + taxes par nuit
- Chambre supérieure / Superior room: 169 \$ + taxes par nuit

Tarif ci-dessus en occupation simple / double, +15\$/occ.additionnelle

Above rates for single double occupancy, +15\$ /additional occupancy

Un supplément de 20\$/nuit applicable pour les nuits du 8 et 15 août / 20\$/night surcharge is applicable for the nights of August 8th and 15th.

Politique annulation de 48 heures / 48 hrs cancellation policy

- **SERVICES:** 155 chambres / 155 rooms
- La proximité du campus Laval (2 minutes de marche) / 2-minute walk to Laval University campus
- Nombreux restaurants à proximités / Many restaurants nearby
- Atrium avec spa scandinave et piscine intérieure / Indoor pool and Scandinavian Spa
- Les appels locaux et internet gratuits / Free local calls and wi-fi
- Le stationnement extérieur gratuit / Free parking
- Restaurant sur place pour déjeuner (\$), diner (\$) et souper (\$) / Restaurant on-site for breakfast (\$), lunch (\$) and dinner (\$)
- Location voiture / Discount car rental

Réservation:

1-800-463-4495
ou / or

info@hoteluniversel.qc.ca

Group folio : #238472

(Le folio sera requis au moment de votre réservation / Group folio will be required.)

Svp se munir d'une carte de crédit valide au moment de la réservation. / A valid credit card number will be required .

Unterbringung an der Universität Laval vom 10.-15. August 2015

• **SPARTARIF** – Nur buchbar bis zum 15. Juli 2015

- Economyzimmer: 119 \$ zuzgl. Steuern pro Nacht
- Standardzimmer: 119 \$ zuzgl. Steuern pro Nacht
- Prestigezimmer: 139 \$ zuzgl. Steuern pro Nacht
- Luxuszimmer: 149 \$ zuzgl. Steuern pro Nacht
- Superieurzimmer: 169 \$ zuzgl. Steuern pro Nacht

Bei Einzelbelegung von Doppelzimmern zuzgl. 15 \$ pro Nacht

Für die Nächte 8. und 15. August ist ein Aufschlag von 20 \$ pro Nacht fällig

Eine Stornierung der Zimmer ist bis 48 Stunden vor Anreise möglich.

- **AUSSTATTUNG:** 155 Zimmer
- Nähe zum Universitätsgelände (2 Minuten Fußweg)
- Viele Restaurants in unmittelbarer Nähe
- Atrium mit Sauna und Hallenbad
- Kostenlose Ortsgespräche und freies W-LAN
- Kostenloses Parken
- Restaurant für Frühstück, Mittagessen und Abendessen (kostenpflichtig)
- Rabatt auf Mietwagen

Reservierung:

1-800-463-4495
oder

info@hoteluniversel.qc.ca

Group folio : #238472

(Bei der Reservierung bitte angeben)

Für die Reservierung benötigen Sie eine gültige Kreditkarte.

Congress Programme

Sunday 9 August 2015

14h00 Council meeting

Monday 10 August 2015

9h00-12h30 Council meeting

14h00-17h00 Registration (Pavillon Desjardins)

17h00-18h30 Transportation to the Cathedral by bus (Public transport)

18h30-19h15 Opening worship (Cathedral Notre-Dame)

19h30 Presidential address (Lizette Larson-Miller, Sémi naire de Quebec, Salle des promotions)

20h15-20h30 Greeting addresses

20h30 Buffé and drinks (Séminaire des Quebec, Salle des promotions)

Tuesday 11 August 2015

7h00-8h20 Breakfast (Hotel/P. Desjardins Cafeteria)

8h45 Morning prayer (P. Desjardins, Grand Salon)

9h30 Major presentation, research axis 1: The history of liturgical formation

(Pavillon Adrien Pouliot, Amphitheatre)

10h30 Coffee break (P. Adrien Pouliot, hall)

11h00 Major presentation, research axis 2: How liturgical formation works: Systematic perspectives (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

12h00 Free time

12h30-14h00 Lunch (P. Desjardins, Cafeteria)

14h00-14h40 Papers in Research areas, Session 1 (P. Desjardins)

14h50-15h30 Papers in Research areas, Session 2 (P. Desjardins)

15h30-16h00 Coffee break (P. Desjardins, hall)

16h00-16h40 Papers in Research areas, Session 3 (P. Desjardins)

16h50-17h30 Papers in Research areas, Session 4 (P. Desjardins)

17h30-18h00 Welcoming of new members (room will be announced)

18h00-19h30 Dinner (P. Desjardins, The Circle, 4th floor)

20h00 Evening prayer: St. Thomas Aquinas (Syro-Malabar)

Wednesday 12 August 2015

7h00-8h20 Breakfast (Hotel/Cafeteria)

8h45 Morning prayer (P. Desjardins, Grand Salon)

9h30 Major presentation, research axis 3: The goal(s) of liturgical formation: becoming a better Christian? (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

10h30 Coffee break

11h00 Major presentation, research axis 4: Authority in liturgical formation (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

12h00 Free time

12h30 Lunch (P. Desjardins, Cafeteria)

14h00-14h40 Papers in Research areas, Session 5 (P. Desjardins)

14h50-15h30 Papers in Research areas, Session 6 (P. Desjardins)

15h30 Coffee break (P. Desjardins, hall)

16h00-16h40 Papers in Research areas, Session 7 (P. Desjardins)

16h50-17h30 Papers in Research areas, Session 8 (P. Desjardins)

18h00-19h30 Dinner (P. Desjardins, The Circle, 4th floor)

19h30-20h30 Transportation to Quebec city centre by bus (Public transport)

20h30 Evening prayer, Chalmers-Wesley (United Church)

Thursday 13 August 2015

7h00-8h30 Breakfast (Hotel/Cafeteria)

8h45 Departure for excursions (Buses from Pavillon Desjardins)

9h00-16h45 Excursions (Lunch at one's own expense)

1. Self-visit to Quebec City

2. The Côte de Beaupré and Ile d'Orleans

3. Cycling along the St. Lawrence River

4. A day at Wendake, the Huron-Wendat

Reassembly at Holy Trinity Cathedral (Anglican)

16h45 Congress Eucharist (Anglican)

17h00-18h30 Free evening, dinner at one's own expense

18.30

Friday 14 August 2014

7h00-8h20 Breakfast (Hotel/Cafeteria)

8h45 Morning prayer (P. Desjardins, Grand Salon)

9h30 Major presentation, research axis 5: Reciprocity in liturgical formation (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

10h30 Coffee break (P. Adrien Pouliot, hall)

11h00 Papers in research areas, session 9 (P. Desjardins)

12h00 Free time

12h30 Lunch (P. Desjardins Cafeteria)

14h00-14h40 Papers in Research areas, session 10 (P. Desjardins)

14h40-15h15 Coffee break (P. Desjardin, hall)

15h15-17h15 Business meeting (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

17h15-19h30 Free time, transportation by bus (public transport) to banquet

19h30-22h00 Reception and banquet (Musée National des Beaux-Arts)

Saturday 15 August 2015

7h00-8h20 Breakfast (Hotel/Cafeteria)

8h45 Morning prayer (P. Desjardins, Grand Salon)

9h30 Major presentation, research axis 6: Cultural change and liturgical formation (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

10h30 Coffee break (P. Adrien Pouliot, hall)

11h00-12h15 Panel discussion, younger scholars (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

12h15 Conclusion and concluding worship (P. Adrien Pouliot, Amphitheatre)

12h30-14h00 Lunch (Cafeteria)

14h30-16h30 Meeting of the new council (FAS-820)

LIST OF PAPERS

Research axis 1.	
The history of liturgical formation	
DROUIN, P Gilles	La formation liturgique: une tâche traditionnelle et un nouveau défi «Les Instructions sur le rituel, un outil essentiel de formation aux liturgies réformées pour les curés en France au XVIII ^e siècle»
ELICH, Tom	Between the Oral and the Written: Liturgical Formation in the Middle Ages
GADING, Olav	Children led way to Holy Communion. How children in Church of Norway started to receive Holy Communion when their parents did not.
HAYNES, Catherine	The Liturgical Formation of Children through the Eucharist in the Church of England in the late Nineteenth-Century
KRANEMANN, Benedikt	Liturgische Bildung im Umbruch – Entwicklungen zwischen Aufklärung und Restauration
KRUEGER, John	Two Rites and a Hymn: Martin Luther and Baptism
MATHEW, George	Liturgical formation in the Marthoma Syrian church in India: implication and challenges.
MÜLLER, Jörg	”Sacrae scripturae affectus“ – die Bibel in Liturgie und liturgischer Bildung aus intertextueller Perspektive
O’MALLEY, Timothy P.	Augustine and Liturgical Psychagogy in the Homilies on the First Epistle of John
PETERSEN, William H.	Advent: season of formation for the entire liturgical year
SAMPSON, Tyler	A Model of Liturgical Formation in the Middle Ages: The Processional ‘Appendix’ to Vespers in Milan and Rome
SCHATTAUER, Thomas	A Liturgical People: Liturgical Formation for an Apostolic Community in the work of Wilhelm Loehe (1808-1872)
SZYMANOWSKI, Lucia	Die deutsche Sprache der katholischen Messe als Mittel Liturgischer Bildung nach dem 2. Vatikanischen Konzil
WEST, Fritz	Ways Lectionaries Form: A Comparative Study
Research axis 2.	
How liturgical formation works: Systematic perspectives	
BEHRENFELD, Maura	The “Narthical Role” of Abstract Art for Liturgical Formation
CARDITA, Angelo	Models of Liturgical Formation
HASPELMATH FINATTI, Dorotea	“Splendors and Miseries” of Liturgical Singing
KOCHUPARAMPIL, Jose	Formative Value of Diaconal Interventions in the Liturgy: A Case Study of East Syrian Eucharistic Liturgy
DE KOCK, Jos	The results of a master course Worship & Formation discussed.
LEBZYAK, Victoria	Alexander Schmemmann’s Liturgical Theology and the Evangelizing Potential of Liturgical Formation
PLÜSS, David	Liturgical Gestures – Anthropology and Sociology of Liturgical Formation
PRAUD, Olivier	Le site cérémoniel comme instance de formation ‘liturgique’ chez Jean-Yves Hameline
REGAN, Patrick	The Liturgical Year as Agent of Formation: From the Pioneers through Vatican II.
SALLA, Fabienne	Les enjeux de la formation en liturgie: l’expérience du sujet formé
SCHWEYER, Stefan	Imitation und Habituation Liturgische Bildung in freikirchlichen Kontexten
STUFLESSER, Martin	Liturgische Bildung im Kontext der Feier der Sakramente – Plädoyer für einen Neuansatz zwischen Symboldidaktik und Mystagogie
Research axis 3.	
The goal(s) of liturgical formation: becoming a better Christian?	
CRIVELLI, Jean-Claude DUGAL, Hélène	Le nouvel hymnaire catholique francophone, un outil pédagogique au service de la prière des chrétiens
GELDHOF, Joris	The Figure of the Monk as the Ideal of a Liturgical Life. Perspectives from Contemporary Political Philosophy and Liturgical Theology

GRIFFITHS, Keith	The Liturgical Formation of the Congregation as Primary Community of Pastoral Care
KIM, Jung	Baptismal Liturgy and Faith Formation in Theodore of Mopsuestia's Baptismal Homilies
KOPP, Stefan	Liturgische Bildung und moralische Erziehung im Spiegel deutschsprachiger Musteranreden „aufgeklärter“ Diözesanritualien
KRAUSS, Dorothea	Lebendige Liturgie – gestaltetes Leben – am Beispiel einer benediktinisch geprägten Ordensgemeinschaft in der lutherischen Kirche
LOGIN, Cezar, PINTEA, Simeon Stefan	Clergy and Laity Liturgical Formation in the Romanian Orthodox Church: A New Orientation of the Ecclesial Authority?
MADHAVATHU, Maryann	Being formed at the Church's School of Prayer: Role of the Liturgy of the Hours in the ongoing formation of Christian faithful
MAINE, Trevor	"I Know In My Bones": Knowledge, embodiment, and the ontology of signs in liturgical formation
MOORE, Scott	Purity Balls: Holy Patrimony or Unholy Matrimony
PIVARNIK, R. Gabriel	"Redirecting Ex Opere Operato for the 21 st Century: Liturgy, Participation, and the Work of the Holy Spirit"
RYAN, John Barry	The Sensus Fidelium, the Magisterium, and the Liturgy: A Hot Topic Becomes Hotter.
SABAK, James G.	Liturgical Formation in the Liminal Encounter in the Rite of Baptism
SHEPPY, Paul	The Homily as Doxology: forming the congregation in the praise of God
TORVEND, Samuel	Let earth be glad: Liturgical formation toward Christian care for the earth
WHELAN, Thomas R.	The 'Reign of God' as Primary Goal of Liturgical Formation
Research axis 4.	
Authority in liturgical formation	
BÖNTERT, Stefan	Zelebrant, Weisheitslehrer und Feldherr Christi. Priesterbilder des 19. Jahrhunderts im Spiegel von Primizpredigten des deutschen Sprachgebiets
DRISCOLL, Michael S.	Liturgical Formation of the Pastoral Musician
EDGARDH, Ninna	Bodily formation in a secular time
HOWLETT, Harvey	Forming Identity and Community in a Church of England Parish Church in the Evangelical Tradition
HULMI, Sini	The Participants of the Worship as Makers of the Sermon
KNOWLES, Walter	Growing into the full stature of Christ. Formation of the laity in Augustine's liturgical teaching
MCGINNELL, Kevin FOSTER, Martin	The ORDO of our Liturgy – formed and forming
PILCHER, Carmel	Liturgical Formation - Learning from Indigenous People
PORTIN, Fredrik	Whose Liturgy? What Formation? Actor-Centred Teleology
POULET, Frédérique	La formation en liturgie: une formation théologique systématique. «Le mystère célébré source de la conceptualisation systématique»
SASSINEK, Virginia THEUER, Andy	Katholische Bischöfe auf dem Prüfstand: Zum bischöflichen Autoritäts- und Selbstverständnis in Bezug auf liturgische Bildung
WEPENER, Cas	Liturgical formation in an African Initiated Church (AIC)
WERNØ HOLTER, Stig	Liturgical formation of church musicians in Norway
Research axis 5.	
Reciprocity in liturgical formation	
BOJI, Ujan	Annual eucharist celebrated by peasants in field center of Udak-Lembata
BUDWEY, Stephanie	Gender Differences and the Making of Liturgical History
DE KLERK, B. J KRUGER, F. P.	Continuous formation of liturgy through social cognition
DUGAL, Hélène CRIVELLI, Jean-Claude	La mémoire des saints canadiens: hymnologie et hagiographie

KÖBINGER, Andreas	Der Liturgievorsteher als Absender und Adressat liturgischer Bildung – Die zentrale Bedeutung der alttestamentlichen Biblexegese als unverzichtbare Grundlage liturgischer Bildung
MORRILL, Bruce	Rethinking with the Faithful the Symbol of Liturgical Participation
NICHOLS, Bridget	Formed or Forming? Authority, ownership and authenticity in the worshipping assembly
POIRÉ, Marie-Josée	Les nouveaux défis de la formation liturgique à la lumière de l'expérience du parcours de formation liturgique et sacramentelle au Canada français
POSTMA, Eward	Improvisation as liturgical competence. A case study.
RIJKEN, Hanna	Choral Evensong in Concert
SONNENBERG, Ronelle	Youth Participation in the Lord's Supper in Protestant Contexts
VAN OMMEN, Léon	Pastoral Care and Liturgical Formation
Research axis 6. Cultural change and liturgical formation	
ADAM, Júlio César	Liturgical formation, Liberation Theology and Latin American culture: A study about the changes in liturgical formation in the context of the Evangelical Lutheran Church in Brazil.
AGAÏ, Auguste Ifédoun	Liturgie et enjeux culturels
ALMEIDA, Paulo	Liturgy in three times: reflections from the sitcom friends in dialogue with leonardo boff's principles of spirituality
COWAN, Nelson	"Heaven and Earth Collide:" Hillsong Music as Liturgical Formation
DEVASIA, Shibi	On the Road to Emmaus: A Pastoral Model for the Syro-Malabar Church in North America
DRÖGSLER, Matthias	"Wir haben vor Gott gestanden!" – Möglichkeiten eines Erlebens von Vergewärtigung im gottesdienstlichen Feiern im Zeitalter von Selfies, Ebola und IS, ausgehend von einer Novelle von Selma Lagerlöf
FENDLER, Folkert	Gottes-Dienst-Leistung – ist der Gottesdienstbesucher ein Kunde?
JENNEKER, Bruce W. B.	Developing an Anglican Prayer Book for Southern Africa: Worshipping Under Southern Skies
KLOMP, Mirella	The Passion-procession as 'analiturgical ritual'. Liturgical formation beyond classical liturgy.
KUBICKI, Judith M.	Congregational Singing as a Vehicle of Liturgical Formation
MADATHUMMURIVIL, Sebastian	Liturgical Formation in Seminaries: Perspectives from India
MCGANN, Mary E.	From consumption to co-abiding: eucharistic eating and the global food crisis
SCHIRR, Bertram J.	Swarming, Syncing, Shifting – How diverging patterns of intercessory prayer performance in three contrasting worship cultures challenge liturgical formation
SPAULDING, Beth	Christian Formation through Liturgy and Architecture: The Work of Von Ogden Vogt
SPICHTIG, Peter	Liturgische Bildung im Internet: Das Liturgieportal liturgie.ch und die Messerklärung die-messe.org

Excursions

1. Self-visit to Quebec City

At your pace; to your own pleasure. A self-directed tour. You spend the day exploring this UNESCO World Heritage city with an emphasis on "Old Quebec." History, architecture, monuments, churches, neighbourhoods, museums, restaurants, and art galleries. Finish your day at Holy Trinity Anglican Cathedral in the Upper Town (easily found) to gather for the Congress Eucharist.

2. The Côte de Beaupré and Ile d'Orleans

A bus tour making its first stop on the Isle of Orleans and offering a

Les excursions

1. Visite libre de la ville de Québec

À votre goût et à votre rythme, vous choisissez votre itinéraire. Vous passez la journée dans cette ville du patrimoine mondial de l'UNESCO, en particulier dans le «Vieux Québec». Histoire, architecture, monuments, églises, quartiers typiques, musées, restaurants, galeries d'art, et beaucoup plus au menu. À la fin de la journée, rendez-vous à la cathédrale anglicane Holy Trinity, dans la haute ville du Vieux Québec pour l'eucharistie du congrès.

2. La Côte de Beaupré et l'Ile d'Orléans

Cette excursion s'arrête en premier lieu

Ausflüge:

1. Freier Tag in Quebec

Durchwandern Sie Quebec nach eigener Wahl und zu Ihrem eigenen Vergnügen. Dies ist eine Alleintour. Sie können diese Stadt, besonders die Altstadt, die zum UNESCO Welterbe erklärt wurde, in Ruhe erforschen: Geschichte, Architektur, Monumente, Kirchen, Museen, Restaurants und Kunstgalerien. Beenden Sie Ihren Tag in der Holy Trinity Anglican Kathedrale in der oberen Stadt (leicht zu finden), um an der Eucharistie des Kongresses teilzunehmen.

2. Die Côte de Beaupré und Insel Ile d'Orleans

Eine Bustour – erster Halt auf der Insel

contemplative view of Quebec City from the tip of the island. Visit to the island's historic churches. Onwards to the Shrine of Sainte-Anne-de-Beaupré. The Basilica is renowned for its mosaics, stained glass, and sculptures. This pilgrimage center was founded in 1658 by sailors from Breton. Lunch can be on-site or at neighbouring restaurants. On the way back, a stop at Montmorency Falls, with its vertical drop of 76 metres – 30 metres higher than Niagara Falls, although admittedly less spectacular. The tour returns to Quebec for the Congress Eucharist.

Limit of 50 participants.

3. Cycling along the St. Lawrence River

Good physical condition is required for this 45 km cycling tour. Departing from the university, over the Quebec Bridge to cross the river. Continuing along the south shore to the small city of Lévis, facing Cap Diamant and with a magnificent view of Québec and the Isle of Orleans. Lunch in Lévis. Crossing back over the St. Lawrence on the ferry to arrive in Quebec at the foot of the cliff. Then continuing along the North bank and the Samuel-de-Champlain Promenade. The tour returns to the University in enough time to refresh before heading to Holy Trinity Cathedral for the Congress Eucharist. Your bicycle is free-of-charge for participants staying on campus in the residences. A doctor will accompany the group. Participants will be divided into cohorts not exceeding 8 bikes. In case of inclement weather, the tour will be cancelled.

Limit of 40 participants.

4. A day at Wendake, the Huron-Wendat

Experience a genuine aboriginal Huron village near Quebec City. After a short bus ride, your visit begins with a 2½ hour guided tour. "Spirits and Saints" is a journey that will take you into the religious and spiritual world of Wendat: myth, native animistic beliefs and practices, holidays and rituals. Visit the Long House, the Mission of Our Lady of Loreto, and the museum. The mid-day meal will be at a restaurant in the village. Free-time in the afternoon. Bus returns to Old Quebec for the Congress Eucharist.

Limit of 65 participants.

à l'Île d'Orléans pour contempler la ville de Québec depuis la pointe de l'île et pour visiter l'une de ses églises historiques. L'arrêt suivant est la visite du sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré. La basilique est célèbre pour ses mosaïques, ses vitraux et ses sculptures. Ce centre de pèlerinage a été fondé en 1658 par des marins bretons. Le repas de midi sera pris sur place où vous aurez un choix de restaurants. Sur la voie du retour, un arrêt est prévu au Parc de la Chute Montmorency. Cette chute de la rivière Montmorency a un dénivelé de 76 mètres, 30 mètres de plus que les chutes du Niagara mais un peu moins spectaculaire. Retour au centre ville de Québec.

Maximum: 50 participants.

3. Vélo tour le long du Saint-Laurent

Cette excursion à vélo d'environ 45 kilomètres exige une bonne condition physique. Départ de l'université vers le Pont de Québec. Traversée du fleuve sur le pont. Sur la rive sud, la balade se rend à Lévis, juste en face du Cap Diamant. Vue magnifique sur Québec et l'île d'Orléans. Arrêt à Lévis pour le repas de midi. Traversée du fleuve en bateau et arrivée à Québec au pied de la falaise. La tour se poursuit le long de la rive nord du fleuve et emprunte la Promenade Samuel-de-Champlain. Retour à l'université suffisamment tôt pour une détente avant l'eucharistie. Le vélo est gratuit pour les résidents du campus universitaire. Un médecin accompagnera le groupe. Les participants seront répartis en cohortes ne dépassant pas 8 vélos. En cas de très mauvais temps, le tour serait annulé.

Maximum: 40 participants.

4. Une journée à Wendake, chez les Hurons-Wendat

Découvrez un village amérindien aux portes de Québec. Une visite guidée de 2 h 30, intitulée «Comprendre l'invisible», vous transportera dans l'univers religieux et spirituel des Wendat: mythe fondateur, croyances animistes amérindiennes, pratiques, fêtes et rituels. Visite de la Maison Longue, de la mission Notre-Dame de Loreto et du musée. Le repas de midi est pris dans un des restaurants du village. Visite libre dans l'après-midi et retour au centre-ville de Québec pour l'eucharistie du congrès.

Maximum: 65 participants.

Orleans, von der Sie von der Inselspitze einen schönen Blick auf Quebec City haben. Besuch der historischen Kirchen auf der Insel. Weiter zum Schrein von Sainte-Anne-de-Beaupre. Die Basilika ist berühmt für ihre Mosaiken, Buntglasfenster und Skulpturen. Das Pilgerzentrum wurde 1658 von Seeleuten aus Breton gegründet. Mittagessen kann hier oder in benachbarten Restaurant eingenommen werden. Auf dem Rückweg werden wir bei den Montmorency Wasserfällen halten, die beeindruckende 76 m fallen – 30 m mehr als die Niagara-Fälle, aber weniger spektakulär. Nach Beendigung der Tour treffen wir die anderen Tourgruppen zur Eucharistie des Kongresses in der anglikanischen Kathedrale.

Teilnehmerzahl: begrenzt auf 50.

3. Radfahren am St. Lawrence Strom entlang

Für diese 45 km lange Radtour wird gute Kondition vorausgesetzt. Die Tour geht von der Universität über die Quebec Brücke, dann am Südufer entlang zum Städtchen Lévis mit Blick auf Cap Diamant und einer grandiosen Aussicht auf Quebec und die Insel Orleans. Lunch in Lévis. Zurück über den St. Lawrence Strom mit der Fähre, die am Fuße des Kliffs landet. Dann geht es weiter auf dem Nordufer und der Samuel-de-Champlain Promenade. Die Tour kehrt früh genug zur Universität zurück, um sich auf die Eucharistie des Kongresses vorzubereiten. Die Fahrräder sind frei für alle Teilnehmer, die ihre Unterkunft auf dem Campus haben. Ein Arzt wird die Tour begleiten. Die Teilnehmer werden in Gruppen von nicht mehr als 8 Radlern aufgeteilt. Bei schlechtem Wetter wird die Tour abgesagt.

Teilnehmerzahl: begrenzt auf 40

4. Ein Tag in Wendake, bei den Huron-Wendat

Erleben Sie eine echte Huron-Niederlassung in der Nähe von Quebec. Nach einer kurzen Busfahrt beginnt Ihr Besuch mit einer 2 ½-stündigen geführten Tour. „Geister und Heilige“ ist eine Tour, die Einsicht in die religiöse und spirituelle Welt der Wendat gibt: Mythos, animistische Überzeugungen und Lehren der Eingeborenen, Feiertage und Zeremonien. Besuchen Sie das »Long House«, die Mission of Our Lady of Loreto und das Museum. Das Mittagessen wird im Dorf eingenommen. Der Nachmittag steht zur freien Verfügung. Der Bus fährt rechtzeitig nach Quebec zurück, um an der Eucharistiefeier des Kongresses teilzunehmen.

Teilnehmerzahl: begrenzt auf 65

2015 CONGRESS FEES	CND \$
NB Societas Members: your membership fee must be paid up through 2015 before registering.	
Fees for registration and meals (not including breakfast or accommodation)	
Registration fee for members paid through April 16, 2015	630
Registration fee for members paid after April 16, 2015	720
Registration fee for non-members paid before April 16, 2015	720
Registration fee for non-members paid after April 16, 2015	810
Non-registered guest (includes meals, city bus ticket, excursion and banquet)	280
Additional banquet	100

Service Charges:

In order to keep the registration price down, all registrants will be responsible for all Services fees charged by the Banks, Credit Card Companies and Reg-Online. Those paying on-line will be charged as part of registration. Those paying by wire transfer or check will be billed by Societas at the Congress.

Les frais de transaction émis par les banques, les réseaux de cartes bancaires, et Reg-Online sont à la charge de chaque inscrit. Le paiement en ligne prend en compte ces frais au moment de l'inscription. Pour ceux qui paient par virement ou par chèque les frais seront facturés par la Societas.

Für die Registrierung für den Kongress in Quebec können Service-Gebühren entstehen, welche den sich registrierenden Mitgliedern in Rechnung gestellt werden von Banken, Kreditkarten-Unternehmen und Reg-Online. Wenn Sie sich online registrieren, werden die Service-Gebühren als Teil der Online-Registrierung erhoben. Wenn Sie per Scheck oder per Überweisung bezahlen, werden Ihnen die Gebühren durch die Societas erhoben.

Refunds policy:

A fee of 70 CDN\$ will be deducted for cancellations before July 1, 2015
 Absolutely no refunds will be issued for cancellations after July 1, 2015

Une retenue de 70 CDN\$ sera pratiquée pour des annulations avant le 1 Juillet 2015.
 Aucun remboursement ne sera fait pour des annulations après le 1 Juillet 2015.

Sollten Sie Ihre Registrierung für den Kongress vor dem 1. Juli 2015 widerrufen, fällt eine Gebühr von 70 CDN\$, -an. Bei einer Absage nach dem 1. Juli 2015 können die Kongressgebühren nicht zurückerstattet werden.

Scholarships

Scholarship assistance is available. For more information please write to Hans.Krech@web.de



Short Communications

During the Quebec Congress there will be opportunities for participants to present Short Communications. These need not be related to the Congress theme and can be on any liturgical topic. These are often on the current research interests and publication projects of the presenter.

Short Communications last thirty-five minutes including any discussion. Short Communications are not moderated and it is up to the presenter to decide how much time is to be allotted to questions and discussion.

If you wish to present a Short Communication, please indicate its title on the registration form.

Societas cannot cover the costs of translating or copying Short Communications or other handouts.

Les communications brèves

Comme à l'accoutumée, le Congrès de Québec offrira la possibilité aux participants de présenter une intervention brève sur un sujet de leur choix. Les communications brèves ne doivent pas nécessairement être reliées au thème du Congrès; elles peuvent porter sur quelque question liturgique que ce soit. Souvent, elles font connaître les champs de recherche du conférencier.

Les communications brèves durent trente-cinq minutes, discussion comprise. Le Conseil ne prévoit pas de modérateur; c'est au conférencier à décider du temps à consacrer aux questions et à la discussion.

Sur votre formulaire d'inscription veuillez indiquer sur quel sujet vous désirez faire un intervention.

La Societas ne peut payer les frais ni de traduction ni ceux de polycopie des interventions brèves ou d'autres documents.

Kurzvorträge

Der Kongress in Quebec bietet wieder Gelegenheit für Kurzreferate zu Themen Ihrer Wahl. Kurzvorträge brauchen nicht auf das Kongressthema bezogen zu sein. Sehr oft geben sie Einblick in eines der aktuellen Forschungsgebiete oder aktuelle Publikationsvorhaben des Redners.

Kurzvorträge dauern 35 Minuten, einschließlich der Diskussion. Sie werden nicht moderiert, und es ist Sache des Redners bzw. der Rednerin zu entscheiden, wieviel Zeit er bzw. sie für den Vortrag ansetzt und wieviel für die Diskussion.

Sie können auf dem Anmeldefomular angeben, dass und zu welchem Thema Sie ein Kurzreferat halten möchten.

Für Übersetzungen, Kopien oder andere Unterlagen im Zusammenhang mit Kurzreferaten

Nomination and Election Process

Nominations

Council at its winter meeting will name a 4 member nominating committee whose job will be to ensure that there is at least one qualified nominee for the offices of President-Elect, Secretariat (2) and Treasurer and two qualified nominees for each of the vacant council positions.

The nominating committee will report its list of nominees in the Newsletter immediately preceding the Congress as well as on the website as part of the nominating and election procedures published for the membership. The roles, functions and responsibilities of Council members will also be included.

Nominations for all positions will be open to the membership six months prior to the Congress.

Nomination forms will be available from the Secretariat and on the website and will include the consent of the nominee and two Societas members making the nomination. Nominations will be accepted by the Secretariat up to one week before the start of the Business Meeting. All nominations will be placed on the ballot in alphabetical order.

Each candidate will supply the secretariat with an electronic copy that includes a picture and biographical statement no longer than 250 words.

Candidatures et Processus d'élection

Candidatures

Le Conseil lors de sa réunion d'hiver nommera un comité de proposition de candidatures de 4 membres dont la tâche sera de veiller à ce qu'il y ait au moins un candidat qualifié pour les postes de Président élu, Secrétariat (2) et trésorier et deux candidats qualifiés pour chaque siège vacant du conseil

Le comité de nomination présentera sa liste de candidats dans la newsletter précédant immédiatement le Congrès ainsi que sur le site Web dans le cadre des procédures de candidature et d'élection publiées pour les membres. Les rôles, les fonctions et les responsabilités des membres du Conseil seront également inclus.

Les candidatures pour tous les postes seront ouvertes aux membres de la Societas six mois avant le Congrès.

Les formulaires de nomination seront disponibles auprès du Secrétariat et sur le site et comprendront l'accord du candidat et de deux membres de la Societas qui présentent la candidature. Les candidatures seront acceptées par le Secrétariat jusqu'à une semaine avant le début de l'Assemblée Générale. Toutes les candidatures figureront sur le bulletin de vote dans l'ordre alphabétique.

Chaque candidat devra fournir au secrétariat un document électronique comprenant une photo et une notice

Nominierungen und Wahlen

Nominierungen

Das Council wird bei seinem Treffen im Winter eine Gruppe von vier Mitgliedern benennen, die das Nominierungskomitee bilden werden. Ihre Aufgabe wird es sein, dass für die Wahlen zumindest je ein/e qualifizierte/r Nominierte/r für die Ämter des gewählten Präsidenten, der Sekretäre (2), des Schatzmeisters und der neu zu besetzenden Mitglieder des Councils vorliegen.

Das Nominierungskomitee wird die Liste mit den Bewerber/innen in dem Newsletter veröffentlichen, der unmittelbar vor dem Kongress erscheinen wird. Ebenso wird die Liste auf der Home-page unter der Rubrik zu den Nominierungen und Wahlen erscheinen. Die Informationen zu den Rollen, Funktionen und Verantwortlichkeiten der Council-Mitglieder werden ebenso auf diesem Wege zugänglich gemacht.

Die allgemeine Möglichkeit zu Nominierungen für alle Ämter besteht für die Mitgliedern ab einem Zeitpunkt von sechs Monaten vor dem Kongress. Die Formulare für die Nominierungen sind bei den Sekretären oder auf der Homepage erhältlich. Auf dem Formular muss die Einverständniserklärung des Nominierten und von zwei Mitgliedern der Societas gegeben werden, die den Vorschlag zur Wahl machen. Die Nominierungen werden von den Sekretären bis eine Woche vor Beginn des Business Meetings entgegen genommen. Alle Nominierungen werden auf dem

Statements longer than 250 words will be edited down to 250 words by members of the elections committee that is made up of retiring Council members.

Sequential Election of the Council

• Nominations will be clearly displayed on the notice-board during the Congress. Nominations may be received by the Secretariat up until the Friday before the start of the Congress.

• Voting will be by secret ballot, unless the nominee is unopposed.

• Voting slips will be distributed to each member of Societas at the Business meeting.

Congress participants who are not yet members are not eligible to vote.

Each voting slip will have a single office written on it.

The order of elections will be:

- President-Elect

- Secretariat (2 persons standing as a team)

- Treasurer

- Council Member at large (1)

- Council Member at large (2)

- Council Member at large (3)

- Council Member at large (4)

• Members may be nominated for more than one office, but may be elected to only one.

• Voting will take place at the Business Meeting, by secret ballot.

• In the case that there is only one candidate for a particular office, there will be no need for a ballot, and the president will call for an election by acclamation.

• In each case, the person with the most votes will be elected.

In the case that two or more nominees receive an equal number of votes for any of the positions, a secondary vote will be taken to determine which of them fills the position.

• Votes will be collected and counted by out-going members of Council who are not standing for re-election.

• As soon as the counting has been completed, the name of the elected candidate will be announced. The numeric results of the voting for each of the Council positions will be reported before voting for the next office will take place.

• If that person was nominated for another office, their name will be removed from the list.

biographique de 250 mots maximum. Les notices de plus de 250 mots seront éditées à hauteur de 250 mots par les membres du comité des élections qui est composé des membres sortants du Conseil.

Déroulement de l'élection du conseil

Les candidatures seront clairement affichées sur le tableau d'information pendant le Congrès. Les candidatures peuvent être reçues par le Secrétariat jusqu'au vendredi avant le Congrès.

• Le vote se fera par scrutin secret, à moins que le candidat ne s'y oppose

• Les bulletins de vote seront distribués à chaque membre de la Societas lors de l'assemblée générale.

Les participants au Congrès qui ne sont pas encore membres ne sont pas habilités à voter.

Pour chaque fonction il y aura un bulletin de vote spécifique

L'ordre des élections sera:

- Le Président élu

- Le Secrétariat (deux personnes fonctionnant en équipe)

- Le trésorier

- Membre du Conseil élargi (1)

- Membre du Conseil élargi (2)

- Membre du Conseil élargi (3)

- Membre du Conseil élargi (4)

• Les membres peuvent être candidats pour plus d'une fonction, mais ne peuvent être élus qu'à une seule.

Le vote aura lieu lors de l'assemblée, à bulletin secret.

Dans le cas où il n'y a qu'un seul candidat pour un office particulier, il n'y aura pas besoin d'un bulletin de vote, et le président proposera une élection par acclamation.

• Dans chaque cas, la personne avec le plus de votes sera élue.

Dans le cas où deux ou plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix pour l'un des postes un deuxième tour aura lieu pour déterminer lequel d'entre eux est élu

• Les votes seront recueillis et comptés par les membres sortants du Conseil qui ne sont pas

candidat à une réélection.

• Dès que le dépouillement est terminé, le nom du candidat élu est annoncé. Le nombre de votes pour chacun des postes du Conseil sera communiqué avant de passer au vote suivant.

• Si une personne a été élue à un autre poste, son nom sera retiré de la liste.

Wahlzettel in alphabetischer Reihenfolge gelistet.

Kandidaten muss dem Sekretariat eine Datei zur Verfügung stellen, die ein Bild sowie eine Kurzfassung des Lebenslaufs (nicht mehr als 250 Wörter) enthält. Falls der Lebenslauf länger ausfällt, behält sich das Wahlkomitee (Mitglieder sind die aus dem Amt scheidenden Council-Mitglieder) vor, diese auf 250 Wörter zu kürzen.

Wahlprozedur für das Council

• Die Nominierungen werden während des Kongresses sichtbar am schwarzen Brett ausgehängt. Nominierungen werden von den Sekretären bis Freitag vor Kongressbeginn entgegen genommen.

• Die Wahl ist geheim, außer wenn es keine/n Gegenkandidaten/in gibt.

• Die Wahlzettel werden jedem ordentlichen Mitglied der Societas beim Business Meeting ausgehändigt. Kongressteilnehmern, die noch keine Mitglieder sind, ist es nicht erlaubt, an der Wahl teilzunehmen. Für jede zu besetzende Aufgabe gibt es einen eigenen Wahlzettel.

Die Reihenfolge der Wahlen ist wie folgt:

- Vize-Präsident

- Sekretariat (2 Personen im Team)

- Schatzmeister

- Reguläres Council-Mitglied (1)

- Reguläres Council-Mitglied (2)

- Reguläres Council-Mitglied (3)

- Reguläres Council-Mitglied (4)

• Mitglieder können für mehr als ein Amt aufgestellt, aber nur in eines gewählt werden.

• Die Wahl findet während des Business Meetings statt und ist geheim.

• Wenn es für ein bestimmtes Amt nur eine/n Kandidaten/in gibt, wird der Präsident zu einer Wahl per Akklamation aufrufen.

• In jedem Fall ist die Person, die die meisten Stimmen erhält, gewählt. Erreichen zwei für dasselbe Amt Nominierte Stimmengleichheit, wird ein zweiter Wahlgang die Wahl entscheiden.

• Die Stimmen werden eingesammelt und von den scheidenden Mitgliedern des Councils, die nicht zur Wiederwahl stehen, ausgezählt.

• Sobald die Auszählung vorüber ist, wird der Name der/s gewählten Kandidaten/in bekannt gegeben. Die Anzahl der entfallenen Stimmen für jedes Amt wird vor der Wahl für das nächste Amt bekannt gegeben.

• Wenn die gewählte Person noch für ein weiteres Amt kandidiert hat, wird der Name von der Wahlliste für dieses Amt gestrichen.

Dues Notice

Your Membership Fee must be paid before your registration for the 25th Congress in Quebec.

https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventsessionId=&Email_Address=&membershipID=

Enter your email address or (membership number).

Enter your password and click "Continue".

If you need assistance please email Alan Barthel at: alnbarthel@gmail.com

If you do not wish to pay your fees online you may pay in Euros or US\$ to the appropriate treasurer listed below. You should, nevertheless, log into your on-line account and look at your membership information and correct any errors. €65 is the standard fee and all other currencies are base on this.

The membership fees for 2015 are:

Regular member \$ 82/ € 65

Honourably retired \$ 63/ € 50

Two persons living at the same address \$ 70/ € 55

Please note that Societas is not financially able to cover the cost of bank fees associated with cheque or wire transfer payments and will have to bill you accordingly.

Der Mitgliedsbeitrag muss in voller Höhe und vor der Anmeldung für den 25 Kongress in Quebec gezahlt werden.

https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventsessionId=&Email_Address=&membershipID=

1) Bestätigen Sie Ihre Emailadresse oder geben Sie Ihre Mitgliedsnummer ein.

2) Geben Sie Ihr Passwort ein und klicken dann auf "Continue".

Wenn Sie Hilfe benötigen wenden Sie sich bitte an Alan Barthel unter alnbarthel@gmail.com

Wenn Sie Ihren Mitgliedsbeitrag nicht online bezahlen möchten, können Sie diesen auch in Euro oder US\$ an den entsprechenden zuständigen Schatzmeister überweisen. Bitte loggen Sie sich aber bitte trotzdem kurz ein, lesen Sie sich bitte die Informationen zu Ihrer Mitgliedschaft durch und korrigieren Sie diese ggf.

Der Standard-Mitgliedsbeitrag beträgt €65 und alle anderen Währungen basieren hierauf.

Die Mitgliedsbeiträge für 2015 sind:

Reguläre Mitgliedschaft: \$ 82/ € 65

Mitglieder im Ruhestand: \$ 63/ € 50

Zwei Mitglieder, die unter derselben Adresse registriert sind: \$ 70/ € 55

Les cotisations doivent être payées en totalité avant l'inscription pour le 25e congrès de Quebec.

https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventsessionId=&Email_Address=&membershipID=

1) Entrer votre adresse mail (ou votre numéro de membre).

2) Entrer votre code et cliquer "Continue".

Si vous besoin d'aide, svp envoyer un mail à Alan Barthel: alnbarthel@gmail.com.

Tous les versements seront perçus en dollars US; merci de noter que le montant effectivement débité sera calculé au taux de change en vigueur le jour du paiement.

Si vous souhaitez payer votre cotisation en ligne, cliquez ou recopiez le lien suivant dans votre navigateur:

https://www.regonline.com/register/login.aspx?eventID=855364&MethodId=0&EventsessionId=&Email_Address=&membershipID=

Si vous ne souhaitez pas payer votre cotisation en ligne, vous pourrez payer en euros ou en dollars US au trésorier correspondant dans la liste ci-dessous. Vous devrez néanmoins vous connecter à votre compte en ligne pour vérifier les informations qui vous concernent et corriger les erreurs éventuelles.

Le montant standard de la cotisation est de 65 euros, et il est calculé dans les autres monnaies sur cette base.

Voici le montant de la cotisation 2015:

Membre ordinaire \$ 82/ € 65

Membre honoraire \$ 63/ € 50

Pour deux personnes à la même adresse \$ 70/ € 55

Veillez noter que la Societas ne peut couvrir les frais bancaires liés au paiement par chèque ou par virement et devra vous refacturer les frais occasionnés.

Payments in € /Euros

The Banking Information for the Euro-Zone is:

LIGA Bank eG

Martinstraße 15

D 97070 Würzburg

Account-No.: 30 12 174

BLZ: 750 903 00

IBAN DE32 7509 0300 0003 0121 74

BIC GEN0DEF1M05

Societas Liturgica

Hans Krech

Fontainestrasse 20

D-30519 Hannover

Germany

Payments in \$/US dollars:

Alan Barthel

11 Princess St

Toronto, ON M5A 4C8

Canada

alnbarthel@gmail.com

\$US Wire transfer

Stock Yards Bank and trust

SWIFT CODE: BWSTUS66

Routing Number for Bank of the West 121-100-782

Account Number: 846-006799

Stock Yards Bank Customer Societas Liturgica

https://www.regonline.com/societas_liturgica_membership



LIST OF COUNCIL MEMBERS LEAVING

The following members of the Societas Liturgica Council will be leaving their offices at the Congress in Quebec:

Joris Geldhof, Belgian, Roman Catholic, elected in Reims 2011

Carmel Pilcher, Australian, Roman Catholic, elected in Reims 2011

Mirella Klomp, Dutch, Dutch Reformed, elected in Würzburg 2013

Dirk Lange, US American, Lutheran, elected in Würzburg 2013